

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 99 (2008)  
**Heft:** 16

**Rubrik:** Produkte = Produits

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rekorder und Monitor in einem

Mit Abmessungen von nur 182×192×198 mm (H×B×T) vereint das neue Kompaktgerät von Trigress Security einen 4-Kanal-Digitalrekorder inklusive LAN-Anschluss mit einem kompakten 8"-Monitor. Damit ist der All-in-One DVR geeignet für mobile Einsätze oder bei knappem Platzangebot, wie etwa in Kiosken oder Tankstellen. Es müssen nur noch die Kameras angeschlossen werden. Der Rekorder bietet eine Auflösung von 704×288 Pixel für die Datensicherung und Realtime-Aufnahmen mit bis zu 25 Bildern pro Sekunde. Über die integrierte USB-Schnittstelle läuft der Datenexport schnell und einfach. Der Rekorder kann eine 3,5"-Festplatte mit max. 500 GB Speicherplatz aufnehmen. Über die grafische Benutzeroberfläche lassen sich alle Einstellungen und Befehle per



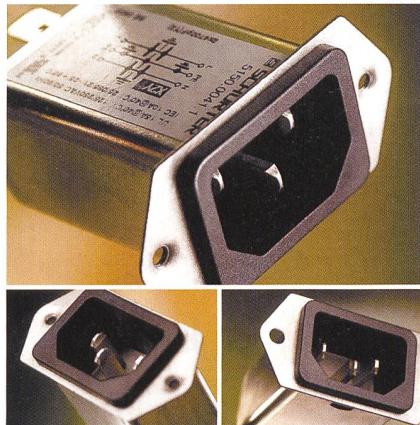
All-in-One DVR von Trigress Security: Rekorder und Monitor in einem.

Maus durchführen. Mit einem Klick kommt man vom Quad-Bild zur Vollbildansicht einer Kamera. Bei Bedarf lässt sich zusätzlich ein Spotmonitor anschliessen, der bei Alarm die betreffende Kamera im Vollbild zeigt. Die Netzwerktechnik ermöglicht den weltweiten Zugriff auf Bilddaten über Intra- und Internet.

Trigress Security AG, 6341 Baar,  
Tel. 041 760 86 66, [www.trigress-security.ch](http://www.trigress-security.ch)

## Gerätestecker mit Netzfilter dämpft bis 1 GHz

Der einfache und universelle Netzfilter der Serie 5150 dämpft Störungen bis 1 GHz, wobei die Stromzuführung einfach und universell bleibt. Mit der Serie weitet Schurter den Einsatzbereich der X2Y-Filtertechnologie auf die EMV bei Stromzuführungen mit stark wechselnden Lasten



Die X- und Y-Kondensatoren im Filter des Gerätesteckers sind in einer Komponente zusammengefasst, was die parasitären Impedanzen reduziert.

zeichnen sich stetige Magnetventile durch sehr hohe Regelgüte auch bei schwierigsten Regelstrecken aus. Magnetventile haben keinen Eingangssprung und regeln tropfenweise.

Die Ventilkörper der neuen Reihe in DN15, 20, 25, 32 und 50 sind vollständig aus Chromnickelstahl (CrNi) gefertigt. Diese Ventile eignen sich besonders für Anwen-

ungen aus. Diese Technologie vereint die X- und Y-Kondensatoren eines typischen Netzfilters in einer Komponente. Dadurch entfallen die Kondensatoranschlüsse, und die parasitären Impedanzen reduzieren sich auf ein Minimum. Das Resultat ist eine breitbandige Dämpfung bis in den hohen Frequenzbereich.

Die Komponente ist mit einem C14-Gerätestecker ausgerüstet und kompakt ausgelegt, mit doppelter Abschirmung und breitem Metallflansch. Der Gerätestecker kann als Alternative zu Durchführungs- und mehrstufigen Filtern dienen. Anwendungsbeispiele sind Geräte in der Messtechnik, Datenverschlüsselung, Medizintechnik, IT- und Telekommunikation.

Die Filter sind für Front- und Rückwandmontage ausgelegt und decken den Strombereich bis 10/15 A ab. Für Medizinanwendungen gibt es eine Version mit reduziertem Ableitstrom. Die Baureihe hat die ENEC- und CURUS-Zulassungen und ist geeignet für Büro- und Medizinanwendungen gemäss IEC/EN 60950 bzw. 60601-1.

Schurter AG, 6002 Luzern, Tel. 041 369 31 11  
[www.schurter.com](http://www.schurter.com)

## Neue Magnetventilreihe

Bei den Acvatix-Magnetventilen von Siemens ist eine neue Reihe mit komplett aus Chromnickelstahl gefertigten Ventilkörpern DN15 bis DN50 erhältlich.

Acvatix-Magnetventile werden für präzise, stetige Regelungen im Heizungs-, Lüftungs- und Klimabereich, aber auch für Trinkwasser- und Kältemittel eingesetzt. Besonders für anspruchsvolle HLK-Anwendungen mit stark wechselnden Lasten



Acvatix-Magnetventile von Siemens mit aus Chromnickelstahl gefertigten Ventilkörpern.

dungen in der Pharma-, Chemie- und Lebensmittelindustrie, der Halbleiterfertigung, bei Prüfanlagen und in Reinräumen. Bei Letzteren kommt voll entsalztes Wasser (Reinstwasser, deionisiertes Wasser) zur Anwendung. Bei derart aggressiven Medien werden mit Vorteil nicht rostende Ventile eingesetzt.

Siemens Schweiz AG, Building Technologies  
6312 Steinhausen, Tel. 0585 579 200  
[www.buildingtechnologies.siemens.ch](http://www.buildingtechnologies.siemens.ch)

## Mehr Platz im Schaltschrank

Mit dem Sirius-Kompaktabzweig 3RA6 erweitert Siemens Automation and Drives ihr Portfolio um ein neues Produkt in der Niederspannungs-Schalttechnik für Drehstromnormmotoren bis 32 A. In dem Gerät



Sirius-Kompaktabzweig 3RA6 für Drehstromnormmotoren von Siemens Automation and Drives.

sind die Funktionen von Überlastrelais, Leistungsschalter und Schütz gebündelt. Das reduziert den Montage- und Verdrahtungsaufwand für den Anwender und schafft mehr Platz im Schaltschrank. Passend zum neuen Kompaktabzweig gibt es ein eigenes Einspeisesystem für die Energieversorgung sowie ein Anbaumodul für den einfachen Anschluss an AS-Interface.

Gleichzeitig wurde mit dem Sirius-Kompaktabzweig 3RA6 die Varianz der Verbraucherabzweige deutlich reduziert. Mit 5 Weit-einstellbereichen bis 32 A Bemessungsstrom sowie 3 Weitspannungsbereichen für Gleich- und Wechselstrom mit 24, 42–70 und 110–240 V decken die als Direkt- und Wendestarter verfügbaren Geräte einen Grossteil des Anwendungsspektrums ab.

Siemens Schweiz AG, Automation and Drives  
8047 Zürich, Tel. 0848 822 844  
[www.automation.siemens.com/switzerland](http://www.automation.siemens.com/switzerland)

## Fiberoptik-Bandbreite multiplizieren

Ist eine bestehende Glasfaser-Infrastruktur zu schwach, gibt es jetzt mit dem flexiblen Lambdaway-WDM-Konzept von Deltanet eine attraktive, günstige Möglichkeit, in erstklassiger Qualität abzuholen.



Mehrfachnutzung von Glasfasern mit Lambdaway-Multiplexern von Deltanet.

Die passiven CWDM-Multiplexer von Lambdaway erweitern bestehende Glasfaser-Infrastrukturen. Sie übertragen bis zu 30 Verbindungen unterschiedlicher Normen gleichzeitig über Glasfaserstrecken und nutzen diese mehrfach. Ob Escon, ATM, Fibre Channel, Gbit- oder gar 10-Gbit-Ethernet – alles ist simultan möglich.

Die Lambdaway-Produktfamilie umfasst ein ganzes Programm an leistungsfähigen WDM-Geräten: Die CWDM-Serie ist mit 4 bis 16 Kanälen lieferbar. Als Option

steht die Basekanal-Version mit einem zusätzlichen 1300-nm-Kanal zur Verfügung. Sie eignet sich zum Beispiel für sehr kosteneffizientes Übermitteln von 10 Gbit/s. Die DWDM-Serie steht als 4-, 8- und 16-Kanal-Version zur Verfügung. Um Platz zu sparen, werden CWDM- wie auch DWDM-Technologie kombiniert in einem einzigen Gehäuse angeboten.

Deltanet AG, 8953 Dietikon, Tel. 043 322 40 50  
[www.deltanet.ch](http://www.deltanet.ch)

hohe Drehmomente und kürzeste Beschleunigungszeiten.

Der zylindrische Antrieb mit 65 mm Durchmesser und 130 mm Länge liefert je nach Wicklungsvariante Nennmomente von 0,5 bis 0,9 Nm bei einer Nenndrehzahl von 2400 bis 3700 U/min. Die Leistungsdichte wurde damit gegenüber bestehenden Antrieben um mehr als Faktor 2 verbessert. Mit dem RE 65 können Wirkungsgrade bis 90% bei Nennspannungen im Bereich von 18 bis 70 V erreicht werden.

Maxon Motor AG, 6072 Sachseln  
Tel. 041 666 15 00, [www.maxonmotor.com](http://www.maxonmotor.com)

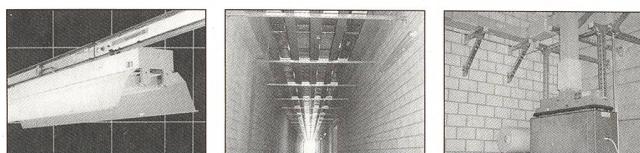
## Kraftvoller Gleichstrommotor

Das RE-Programm von Maxon Motor bekommt im obersten Leistungsbereich Verstärkung. Das neue Kraftpaket RE 65 bringt 250 W und eignet sich besonders für Anwendungen, in denen hoher Wirkungsgrad, hohe Leistungsdichte und Laufuhe entscheidend sind.

Herzstück des RE 65 ist wie bei allen mechanisch kommutierten Antrieben von Maxon Motor der eisenlose Rotor. Der Antrieb arbeitet dadurch rastmomentfrei und besitzt eine minimale Rototrägheit. Kombiniert mit dem 4-poligen Aufbau der Neodym-Permanentmagnete, ergeben sich



Das neue Kraftpaket von Maxon Motor: der RE 65 mit 250 W.



## Ihre Sicherheit – unsere Kernkompetenz: **LANZ Stromschienen 25 A – 6000 A**

● **LANZ EAE – metallgekapselt 25 A – 4000 A IP 55** für die änder- und erweiterbare Stromversorgung von Beleuchtungen, Anlagen und Maschinen in Labors, Werkstätten, Fabriken, etc. Abgangskästen steckbar.

● **LANZ HE – giessharzvergossen 400 A – 6000 A IP 68** Die weltbeste Stromschiene. 100% korrosionsfest. EN / IEC typengeprüft. Abschirmung für höchste EMV-Ansprüche. Auch mit 200% Neutralleiter. Anschlussselemente standard oder nach Kundenspezifikationen. Auch mit IP 68-Abgangskästen. Abrutschsicher verzahnte Befestigung (intl. pat.)

**Speziell empfohlen** zur Verbindung Trafo-Hauptverteilung, zur Stockwerk-Erschliessung in Verwaltungsgebäuden, Rechenzentren und Spitätern, zum Einsatz in Sportstadien, Kraftwerken, Kehrichtverbrennungs-, Abwasserreinigungs- und allen Aussenanlagen. Beratung, Offerte, rasche preisgünstige Lieferung weltweit von **lanz oensingen ag** 4702 Oensingen Tel. 062 388 21 21

Mich interessieren Stromschienen. Senden Sie Unterlagen.  
 Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. \_\_\_\_\_

S2



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen  
Telefon 062 388 21 21  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com)

Südringstrasse 2  
Fax 062 388 24 24  
[info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)